



MINISTERSTVO  
PRŮMYSLU A OBCHODU



**Na zahraničních trzích  
se vyznáme**

## **EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015**

**Místo konání: Šanghaj, Čína**

**Datum konání: 14. – 16. října 2015**

**Obor: energetika + elektrotechnika**

# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

## ZAMĚŘENÍ VELETRHU



## Produktové skupiny:

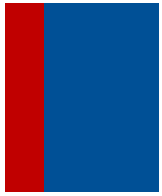
电力自动化  
Electric Power  
Automation

智能电网  
Smart Grid

电力节能及环保  
Energy Conservation &  
Environmental Power

发电及分布式能源  
Power Generation and  
Distributed Energy

- Power Transmission & Distribution Equipment & Technology
- Power Generation Equipment - Thermal / Hydro / Nuclear
- Alternative Sources of Energy (Wind Power, Geothermal, Solar Power, Tidal Power, etc)
- Construction & Engineering of Turn-Key Project
- Power Dispatching System (SCADA / DMS / EMS systems)
- Control & Testing Equipment & Instrumentation
- IT for Power Industry
- Building Electrical & Electrical Installation System (building management & control system, switchgear, lighting system, etc)
- LV Electrical Equipment and Accessories
- Power Electronics Equipment
- Automation
- Industrial Power Equipment (UPS, diesel generators and alternators, etc)
- Energy Saving and Environmental Protection Technology
- Manufacturing Equipment, Machinery and Raw Materials for production of power and electrical products
- Automation equipment
- Ballast
- Batteries
- Building Control Systems
- Building Management Systems
- Busbar Systems
- Cables & Cable Systems
- Cable & Wire Insulation
- Cabinets
- Capacitors
- Circuit Breakers
- Communication's Equipment



# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

**Místo konání: Šanghaj, Čína**

**Datum konání: 14. – 16. října 2015**

- Compression, Terminals & Tools
- Computerized Monitoring
- Conduits & Accessories
- Connectors / Connecting Systems
- Contactors & Starters
- Contracting & Installation Services
- Control Panels
- Control Room Technology
- Converters / Inverters
- Detectors
- Detection & Alarm Systems
- Distribution System
- Ducting Systems
- Electrical Accessories
- Electrical & Electronic Test Equipment
- Electrical Safety and Alarm Systems
- Electro-magnetic Equipment
- Electro-mechanical Components
- Emergency Power Supplies
- Energy Conversation Equipment
- Energy management & Conversation Systems
- Energy Management Services
- Explosives / Metal Detectors
- Facilities Management
- Factory automation & Control
- Fasteners
- Fuses
- Gas Detection Systems
- Generator
- Heating Ventilation & Air-conditioning Systems
- Insulating Materials
- Isolators
- Junction Boxes
- Maintenance & Repair Equipment
- Metering Equipment
- Motoring Equipment
- Motors
- Overhead Power Line Materials
- Plugs
- Protection Equipment
- Regulators
- Relays & Converters
- Sensors
- Software Solution
- Switchboards
- Switches

# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

- Switchgears
- Testing Equipment & Instrumentation
- Transformers
- Transmission Equipment
- Trunking Systems
- Uninterruptible Power Supply
- Wiring & Accessories

## CÍL PREZENTACE

- Zvýšení efektivity prezentace českých firem v rámci společné české expozice (**36 m2**)
- Optimalizace nákladů spojených s prezentací výrobků/služeb českých firem na výstavě
- Sběr poptávek a navázání kontaktů s potenciálními obchodními partnery/zákazníky
- Získávání exportních příležitostí pro české firmy v oblasti východní Číny
- Posílení marketingových a prodejních aktivit českých firem, které již na čínském trhu působí a chtějí expandovat
- Příležitost k osobnímu jednání s pozvanými čínskými subjekty a dalšími návštěvníky veletrhu

## ZDŮVODNĚNÍ VOLBY OBORU A TERITORIA:



Tento veletrh patří k nejvýznamnějším akcím v oblasti energetiky a elektrotechniky v Číně (již od roku 1986). Letos se bude jednat již o desátý ročník a tato výstava se koná vždy jeden rok v Pekingu, další rok v Šanghaji. Tento rok bude celková plocha činit přibližně 35.000 m2 ve dvou halách a očekává se okolo 1.000 vystavovatelů a více než 25.000 návštěvníků. Své národní pavilony zde budou mít USA, Německo, Taiwan a díky CzechTrade i Česká republika.

Jedná se tedy o jedinečnou příležitost pro české firmy představit své špičkové produkty a vyspělé technologie v energetickém a elektrotechnickém sektoru na obrovském a rychle rostoucím čínském trhu.

# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

Oficiální stránky veletrhu: [www.epchinashow.com](http://www.epchinashow.com)

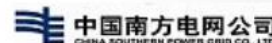
## Why EP Shanghai?



■ The Only Power event organized by the most authoritative organization, China Electricity Council, and fully supported by all major Power Group Corporations and Power Grid Corporations in China

Major Supporters include:

- State Grid Corporation of China
- China Southern Power Grid Co., Ltd.
- China Huaneng Group
- China Datang Corporation
- China Huadian Corporation
- China Guodian Corporation
- China Power Investment Corporation



## Kdo budou návštěvníci veletrhu?

- Power Supply Bureaux / Power Groups & Corporation
- Power Grid Construction / Transformation & Project Development
- Power Generation & Project Development
- Power Dispatching & Control Centers
- Power / Electricity Engineering Maintenance & Construction
- Power Research & Design Institutes
- Import & Export Corporations / Electric Power Equipment & Instrumentation
- Manufacturers / Electric Power Equipment
- Building Contractors / Engineering Firms
- Contracting of Infrastructure / Large Scale Project
- Developers (Properties & Projects)
- Electrical & Electronic Engineering
- Electrical Installation
- Industrial End users (Railway, Petrochemicals, Oil & Gas, Large Infrastructure, Buildings, etc)
- LV-MV Electrical Contractors
- Manufacturers - Electrical Equipment
- Power Supply Bureaux
- Research & Design Institute - LV & Building Electrical



# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

Další informace ohledně předešlých ročníků:

[http://www.epchinashow.com/EP15/Files/Pdf/EP15\\_Brochure.pdf](http://www.epchinashow.com/EP15/Files/Pdf/EP15_Brochure.pdf)

[http://images.adsale.com.hk/images/upload/201411/EP15\\_ppt\\_EN2.pdf](http://images.adsale.com.hk/images/upload/201411/EP15_ppt_EN2.pdf)

## Major Global Exhibitors

ufi  
Approved  
Event

EP Shanghai 2015  
上海国际电力展





# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

## CO NABÍZÍME ČESKÝM FIRMÁM

Připravili jsme pro Vás výhodné varianty účasti a doprovodných asistenčních služeb:

### OSOBNÍ ÚČAST NA VELETRHU

- Mailingová akvizice potenciálních partnerů před veletrhem dle předem specifikované cílové skupiny se záměrem podchytit zájem čínských firem o setkání s Vaší firmou v průběhu výstavy
- Prostor pro fyzické vystavení produktů a propagačních materiálů (**cca 6 m2/firma**)
- Stolek se židlemi pro jednání, stojan na katalogy a využití společného zázemí stánku
- Umístění loga a plakátu firmy na společném stánku
- Zajištění vystavovatelských průkazů
- Osobní asistenci během veletrhu a aktivní účast pracovníků CzechTrade při jednáních s Vašimi obchodními partnery, včetně tlumočení do čínštiny
- Pomoc s překlady propagačních materiálů do čínštiny (viz níže)
- Logistickou pomoc při výběru a zajištění Vašeho hotelu a transportu
- Zařazení do katalogu vystavovatelů (podmínkou je včasné přihlášení firmy)
- Organizace B2B jednání s čínskými partnery na stánku dle předem uvedených požadavků a zaměření firmy (nutné zahájit min. 3 měsíce před zahájením veletrhu)
- Vypracování zprávy o průběhu akce včetně doporučení dalších kroků v daném teritoriu

### KATALOGOVOU ÚČAST NA VELETRHU

- Prostor pro fyzické vystavení produktů a propagačních materiálů
- Umístění loga a plakátu firmy na společném stánku
- Aktivní zastoupení Vaší firmy pracovníky kanceláře CzechTrade Shanghai při propagaci Vašich produktů, jednání s potenciálními obchodními partnery a sběr kontaktů pro další jednání
- Pomoc s překlady propagačních materiálů do čínštiny (viz níže)
- Zařazení do katalogu vystavovatelů (podmínkou je včasné přihlášení firmy)
- Vypracování zprávy o průběhu akce včetně doporučení dalších kroků v daném teritoriu

### POŽADOVANÉ MATERIÁLY K PREZENTACI NA STÁNKU CZECHTRADE

- Katalogy, prospekty v čínštině (zdůraznit historii firmy, zahraniční reference, ocenění, certifikáty)
- Vizitky – oboustranné v angličtině a v čínštině
- Bannery, plakáty v čínštině
- Oslovovací dopis - A4 stránka; a) kdo jste, b) co děláte, c) co nabízíte d) co hledáte na čínském trhu (v čínštině)
- materiály pouze v čínštině, angličtina je v Číně nedostačující
- materiály zasílejte elektronicky na [ales.cervinka@czechtrade.cz](mailto:ales.cervinka@czechtrade.cz)

# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

S překladem materiálů do čínštiny jsme Vám schopni pomoci – text se základním představením Vaší firmy a Vašich produktů přeloží naše zastoupení v Šanghaji; v případě odborných textů či kompletních katalogů doporučíme vhodnou překladatelskou agenturu.

## PODMÍNKY ÚČASTI

- včasné vyplnění a odeslání závazné přihlášky, nejpozději do **30. 6. 2015**
- uhrazení účastnického poplatku, nejpozději do **30. 6. 2015**
- včasné doručení požadovaných firemních materiálů

## CENA ÚČASTI

Osobní účast:

**33 000 Kč + DPH**

Katalogová účast:

**19 000 Kč + DPH**

**Přihlášky prosím zasílejte do 30. června 2015**

Pokud Vás nabídka zaujala, prosím kontaktujte pana Petra Jurčíka z agentury CzechTrade anebo přímo naši kancelář v Šanghaji, rádi s Vámi danou záležitost prodiskutujeme:

### Kontakty pro zasílání přihlášek a dotazy spojené s touto akcí:

**Petr Jurčík**

CzechTrade

Dittrichova 21

128 01 Praha 2

Tel: +420 224 907 875

Mob: +420 702 213 100

Fax: +420 224 913 817

Email: [petr.jurcik@czechtrade.cz](mailto:petr.jurcik@czechtrade.cz)

**Aleš Červinka**

ředitel kanceláře CzechTrade v Šanghaji

Room 1106, Junling Plaza

No.500 Chengdu North Road, 200003 Shanghai,  
China

Tel: +86 21 52 95 42 51 / Mobil: +86 135 245 723  
86

e-mail: [ales.cervinka@czechtrade.cz](mailto:ales.cervinka@czechtrade.cz)





# EP Shanghai + Electrical Shanghai 2015

Místo konání: Šanghaj, Čína

Datum konání: 14. – 16. října 2015

## ZÁVAZNÁ PŘIHLÁŠKA

Název firmy	
IČ, DIČ	
Ulice, číslo popisné	
Město	
PSČ	
Kontaktní osoba/funkce	
Telefon	
Mobil	
Fax	
E-mail	
Internetová stránka	
Hlavní činnost firmy	
Výrobky/služby k nabídnutí pro čínský trh	

### Prosím označte Vámi vybrané služby:

- Osobní účast** .....33 000,- Kč + DPH
- Katalogová účast** ..... 19 000,- Kč + DPH

Místo, datum ..... Podpis .....

**Přihlášku je nutné zaslat v originále, a to doporučeně poštou na adresu:**

Česká agentura na podporu obchodu CzechTrade  
Petr Jurčík  
Dittrichova 21  
128 01 Praha 2

Upozornění: Zasláním závazné přihlášky vyjadřuje Klient svůj souhlas s Obchodními podmínkami, podle kterých se bude řídit z nabídky vzešlý vztah mezi CzechTrade a Klientem. Klient podpisem a zasláním závazné přihlášky bere na vědomí, že v případě odstoupení od účasti v době, kdy již byly účelně vynaloženy náklady na jeho účast, bude povinen tyto náklady CzechTrade uhradit v plné výši (např. zápis do katalogu, vybavení stánku). Obchodní podmínky jsou umístěné na [http://www.czechtrade.cz/d/documents/01/4-nase-sluzby/VOP\\_pro\\_poskytovani\\_sluzeb\\_CzechTrade.pdf](http://www.czechtrade.cz/d/documents/01/4-nase-sluzby/VOP_pro_poskytovani_sluzeb_CzechTrade.pdf)



MINISTERSTVO  
PRŮMYSLU A OBCHODU



CzechTrade  
ČESKÁ AGENTURA NA PODPORU OBCHODU